

25 آب/أغسطس 2021

الدورة الثانية لعام 2021 للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)، 15 و16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

إخطار من المديرية التنفيذية

أولاً-

المواعيد وجدول الأعمال ومكان الانعقاد والمشاركة

- 1 - عُقدت الدورة الأولى لعام 2021 للمجلس التنفيذي عبر الإنترنت يومي 7 و8 نيسان/أبريل 2021. ويرد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الأولى لعام 2021 في الوثيقة HSP/EB.2021/10. وترد في الوثيقة HSP/EB.2021/11 المقررات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في تلك الدورة.
- 2 - ووافق المجلس التنفيذي في دورته الأولى، وفي مقرره 4/2021، على أن تُعقد الدورة الثانية للمجلس التنفيذي للعام 2021 لمدة يومين أو ثلاثة أيام بين 16 و18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، تاركاً للمكتب أن يقرر ما إذا كان ينبغي عقد الدورة على مدى يومين أو ثلاثة أيام. وفي ذلك الصدد، اجتمع المكتب عبر الإنترنت في 8 أيلول/سبتمبر 2021 وأوصى بأن تُعقد الدورة على مدار يومين. ونظر المكتب أيضاً في موعد عقد الدورة الثانية وأوصى بأن تُعقد يومي 15 و16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021.
- 3 - ويرد جدول الأعمال المؤقت، كما وافق عليه المجلس التنفيذي في مقرره 4/2021، وعلى النحو الذي استعرضه المكتب وعدله في اجتماعه المعقود في 8 أيلول/سبتمبر 2021، في الوثيقة HSP/EB.2021/12، المتاحة في <https://unhabitat.org/Second-session-of-2021-of-the-Executive-Board>. وعملاً بالمادة 6 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي (HSP/HA.1/HLS.3) ستصدر وثائق العمل للدورة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بحلول 18 تشرين الأول/أكتوبر 2021، أي قبل افتتاح الدورة بأربعة أسابيع.
- 4 - وعلى الرغم من أن الدورة يتوقع أن تُعقد عبر الإنترنت، بسبب استمرار جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، ستواصل المديرية التنفيذية رصد الحالة إذا أتيحت إمكانية عقد الدورة إما بالحضور المباشر في مقر موئل الأمم المتحدة في نيروبي أو كدورة مختلطة تجمع بين الاجتماع عبر الإنترنت للممثلين غير المقيمين في نيروبي والاجتماع المباشر لممثلي البعثات الدائمة الموجودين في نيروبي، وحسب التدابير الوقائية اللازمة المتعلقة بالجائحة. ولكن نظراً للطابع المستمر والمتطور للجائحة، ستقوم المديرية التنفيذية بالإعداد لدورة تعقد عبر الإنترنت مع توفير الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وستتساور مع المديرية العامة لمكتب الأمم المتحدة في نيروبي وممثل حكومة كينيا، اللذين يراقبان الحالة، من أجل تحديد أفضل شكل ممكن للدورة.
- 5 - وستُفتتح الدورة في الساعة 9:00 (توقيت نيروبي (التوقيت العالمي المنسق+3)) يوم الاثنين 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2021. وينبغي أن يكون المشاركون قد اتصلوا بالإنترنت وسجلوا لدخول الاجتماع الإلكتروني بحلول الساعة 8:45.
- 6 - وستُرسل تعليمات دخول الاجتماع الإلكتروني في حوالي 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021.
- 7 - ويتعيّن على جميع أعضاء المجلس التنفيذي البالغ عددهم 36 عضواً المشاركة في الدورة.
- 8 - وبالإضافة إلى ذلك، ووفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي، فإن حضور دورات المجلس التنفيذي مفتوح لأي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المجلس التنفيذي ولأي عضو في وكالة متخصصة. ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي ينبغي لكل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي وأي من المراقبين إحالة أسماء ممثليهم

المعتمدين وممثليهم المناوبين والمستشارين إلى أمانة المجلس التنفيذي في أقرب وقت ممكن، على أن يتم ذلك في موعد أقصاه 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، وعلى أن تتضمن المعلومات عناوين البريد الإلكتروني لكل منهم، من أجل تمكينهم من حضور الدورة المعقودة عبر الإنترنت. وينبغي أن يتألف كل وفد من ممثل معتمد وعدد من الممثلين المناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

ثانياً - المسائل الرئيسية المطروحة للنقاش

9 - تشمل المسائل الرئيسية التي سينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الثانية للعام 2021 ما يلي:

(أ) الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية؛

(ب) مشروع برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022؛

(ج) تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023؛

(د) الأنشطة المعيارية والتنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، بما فيها الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية للبرنامج في عام 2021 وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني، وآخر المستجدات بشأن استجابة البرنامج لجائحة كوفيد-19؛

(هـ) الاجتماع الرفيع المستوى لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة؛

(و) استعراض فعالية مهام رقابة المجلس التنفيذي فيما يتعلق بطرائق عمله لضمان تماشيها مع الهيئات الإدارية الأخرى لموئل الأمم المتحدة.

ثالثاً - المشاورات غير الرسمية

10 - من أجل تيسير عمل المجلس التنفيذي، ستُتخذ، عند الطلب، الترتيبات اللازمة لعقد مشاورات غير رسمية عبر الإنترنت داخل المجموعات الإقليمية بشأن مسائل مختلفة، بما في ذلك مشاريع النتائج، التي تشمل مشاريع المقررات المعروضة على المجلس التنفيذي لدراستها والنظر في إمكان اعتمادها. ويمكن إرسال هذه الطلبات إلى الأمانة عن طريق البريد الإلكتروني على العنوانين: unhabitat-sgb@un.org و chris.mensah@un.org.

رابعاً - الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الثانية لعام 2021

11 - تقترح المديرية التنفيذية الترتيبات التنظيمية والجدول الزمني الواردين في مرفق هذا الإخطار، لكي تنظر فيهما الدول الأعضاء.

ألف - المكتب

12 - وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، يتألف مكتب المجلس التنفيذي من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر. وسيشرف على سير الدورة الثانية لعام 2021، أعضاء المكتب للفترة 2021-2022، الذين انتخبهم المجلس التنفيذي دورته الأولى لعام 2021، في 8 نيسان/أبريل 2021. ويمكن الاطلاع هنا على بيان بالتوزيع الجغرافي لأعضاء المجلس التنفيذي الذين انتخبهم جمعية الموئل في دورتها الأولى التي عُقدت في أيار/مايو 2019، وذلك لفترة عضوية تستمر أربع سنوات، أما التوزيع الجغرافي للمكتب للفترة 2021-2022 فهو على النحو التالي:

الرئيس: بولندا (دول أوروبا الشرقية)

نواب الرئيس: مصر (الدول الإفريقية)

فرنسا (دول أوروبا الغربية ودول أخرى)

باكستان (دول آسيا والمحيط الهادئ)

المقرر: شيلي (دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)

باء - الاجتماعات أثناء الدورة

1- اليوم الأول من الدورة

13 - عقب إجراء المشاورات ضمن المكتب يوصى بأن تجري معظم أعمال المجلس التنفيذي في جلسات عامة عبر الإنترنت على مدار يومين. ويقترح تكريس اليوم الأول من الدورة الثانية لعام 2021 لافتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)؛ والمسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال)؛ وتقارير الأفرقة العاملة المخصصة (البند 3 من جدول الأعمال). والشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية (البند 4 من جدول الأعمال)؛ ومشروع برنامج العمل لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022 (البند 5 من جدول الأعمال)؛ وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023 (البند 6 من جدول الأعمال).

2- اليوم الثاني من الدورة

14 - يقترح تكريس اليوم الثاني يُقترح تكريس اليوم الثاني للأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة (البند 7 من جدول الأعمال)؛ والاجتماع الرفيع المستوى لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة (البند 8 من جدول الأعمال)؛ والتقارير السنوي الذي يقدمه مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى المجلس التنفيذي، وتحديث بشأن تقييم أنشطة موئل الأمم المتحدة (البند 10 من جدول الأعمال)؛ والتقارير السنوي الذي يقدمه مكتب الأخلاقيات إلى المجلس التنفيذي (البند 10 من جدول الأعمال)؛ استعراض فعالية مهام رقابة المجلس التنفيذي فيما يتعلق بطرائق عمله لضمان تماشيها مع الهيئات الإدارية الأخرى لموئل الأمم المتحدة (البند 11 من جدول الأعمال)؛ ومواعيد الدورة المقبلة للمجلس التنفيذي وجدول أعمالها المؤقت (البند 12 من جدول الأعمال)؛ ومسائل أخرى (البند 13 من جدول الأعمال)؛ واختتام الاجتماع (البند 14 من جدول الأعمال).

جيم - المشاورات بشأن مشاريع المقررات التي سينظر فيها المجلس التنفيذي

15 - يوصى المكتب، توجيهاً للفعالية، بأن ينظر الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية، الذي أنشأه المجلس التنفيذي في الفقرة 7 من مقرره 2/2019، قبل انعقاد الدورة، في مشاريع النتائج التي ستعرض لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2021، بما في ذلك مشاريع المقررات. وبعد ذلك، يُتوقع أن يحيل رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية مشاريع النتائج، بما فيها مشاريع المقررات، التي تستند إلى تلك المناقشات الأولية، إلى المجلس التنفيذي عن طريق رئيسه لمواصلة النظر فيها وبحث إمكان اعتمادها.

16 - ويتوقع أيضاً أن يخصص جزء من الدورة للمفاوضات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات بغية دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها، حسب الاقتضاء، قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي في جلسة عامة للدورة تُعقد عبر الإنترنت.

دال - التسجيل

17 - يُشجّع جميع المندوبين على التسجيل المسبق عن طريق الإنترنت في الدورة الثانية لعام 2021 على الرابط: <https://unhabitat.org/Second-session-of-2021-of-the-Executive-Board>، وذلك اعتباراً من يوم الاثنين 4 تشرين الأول/أكتوبر 2021. وتطلب أمانة موئل الأمم المتحدة إلى جميع المشاركين التسجيل عن طريق الإنترنت قبل ظهر يوم الخميس، 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 (بتوقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق +3)، من أجل تمكين المنظمة من تسجيل حضور جميع المشاركين في الدورة على النحو الواجب وتزويدهم بإمكانية الوصول إلى المنصة الإلكترونية للدورة.

18 - ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي، تطلب أمانة موئل الأمم المتحدة إلى البعثات الدائمة وبعثات المراقبة لدى موئل الأمم المتحدة في نيروبي ولدى مقر الأمم المتحدة في نيويورك، أن تقوم بالإضافة إلى التسجيل عن

طريق الإنترنت، بإبلاغ أمين هيئات إدارة موئل الأمم المتحدة السيد كريس منسه (الهاتف: +254 732 689199، البريد الإلكتروني chris.mensah@un.org و unhabitat-sgb@un.org)، بأسماء أعضاء وفودها وعناوين بريدهم الإلكتروني وذلك في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه يوم الخميس، 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021.

19 - ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية في الموقع الشبكي، على الرابط: <https://unhabitat.org/Second-session-of-2021-of-the-Executive-Board>. وينبغي توجيه الاستفسارات المتعلقة بالدورة الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2021 إلى:

Mr. Chris Mensah
Secretary to the Governing Bodies
United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)
P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya
البريد الإلكتروني: chris.mensah@un.org و unhabitat-sgb@un.org
الهاتف المحمول: +254 732 6891 99 الهاتف: +254 20 762 5521/3216

تنظيم العمل والجدول الزمني المقترحان لدورة المجلس التنفيذي الثانية لعام 2021، التي ستعقد يومي 15 و16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

اليوم/التاريخ	الوقت*	بند جدول الأعمال
اليوم الأول	09:00	1- افتتاح الاجتماع. 2- المسائل التنظيمية: (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الثانية لعام 2021؛ (ب) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الأولى لعام 2021. 3- تقارير رؤساء الأفرقة العاملة المخصصة. 4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة، بما في ذلك تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وفقاً للخطة الاستراتيجية.
	14:00	5- مناقشة مشروع برنامج العمل لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2022، واحتمال الموافقة عليهما. 6- تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: (أ) التقرير السنوي لعام 2020 بشأن الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023 (ب) الإيرادات والنفقات السنوية الفعلية الداعمة لمشروع الخطة المالية المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات
اليوم الثاني	09:00	7- الأنشطة المعيارية والتنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، بما فيها الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية للبرنامج في عام 2021 وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني، وتحديث بشأن استجابة البرنامج لجائحة فيروس كورونا. 8- الاجتماع الرفيع المستوى لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة.
	14:00	9- التقرير السنوي الذي يقدمه مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى المجلس التنفيذي. 10- التقرير السنوي الذي يقدمه مكتب الأخلاقيات إلى المجلس التنفيذي. 11- استعراض فعالية مهام رقابة المجلس التنفيذي فيما يتعلق بطرائق عمله لضمان تماشيها مع الهيئات الإدارية الأخرى لموئل الأمم المتحدة. 12- جدول الأعمال المؤقت للدورة المقبلة للمجلس التنفيذي. 13- مسائل أخرى. 14- اختتام الاجتماع.

* جميع المواعيد بتوقيت نيروبي (التوقيت العالمي المنسق +3)